



QP CODE: 23133496

Reg No : .....

Name : .....

**B.A DEGREE (CBCS) REGULAR / REAPPEARANCE EXAMINATIONS,  
OCTOBER 2023  
Fifth Semester**

B.A English Literature and Communication Studies Model III (Double Main)

**CORE COURSE - EN5CRT02 - CREATIVE WRITING AND TRANSLATION STUDIES**

2017 Admission Onwards

6B8F1EED

Time: 3 Hours

Max. Marks : 80

**Part A**

*Answer any **ten** questions.*

*Each question carries **2** marks.*

1. Who wrote 'The Translator's Invisibility'?
2. What are Ronald Bathgate's steps in the translation process?
3. Explain 'equivalence' and 'function' with relation to the process of translation.
4. What is grammatical equivalence?
5. Who tackled the problem of Untranslatability?
6. List the methods of translating literary texts.
7. Mention the four steps brought about by Niska H regarding creativity in translation.
8. What is substitution?
9. Explain cohesion.
10. Define formal and informal styles of writing.
11. What is jargon?
12. What is curriculum vitae?

(10×2=20)

**Part B**

*Answer any **six** questions.*

*Each question carries **5** marks.*





13. Discuss briefly the significance of translation.
14. What are the merits and demerits for sense for sense translation?
15. Explain the similarities and differences between translation and interpretation.
16. Discuss the concept of loss and gain in the process of translation.
17. What is cultural translation?
18. Why is William Tyndale called the 'Father of the English Bible'? Explain.
19. Explain objectivity in translation.
20. What are the different parts of speech? Elaborate with examples.
21. What is Ambiguity? Discuss the types

(6×5=30)

### Part C

*Answer any **two** questions.*

*Each question carries **15** marks.*

22. Write an essay on the different theories/rules of translation.
23. Write an essay on John Dryden's classification of translation.
24. The act of creativity and the translation process are inseparable' - Support the statement.
25. What is Comprehension? What are the strategies to be followed while answering comprehension questions?

(2×15=30)

